

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)

Index

- Abraham, 20
 Acker, Kathy, xv
 Adam:
 creation and makeup of, 21
 as golem, 21
 Adam Kadmon:
 as archetype, 9
 God's relationship to, 24
 Sefiroth in composition of, 59
Aeneid, 57
 aesthetics:
 Barthes' replacement of, 158
 impossibility of consistency in, 159
 style and, 80
 "After the Images" (*I*), 107–108
 Aggadah, de Leon's borrowing from, 30
 Akhmatova, Anna, xi
 "Al coronel Francisco Borges" (*OP*), 117
 aleph, Borges' description of, 50
 aleph (letter), 17, 50
 "Aleph, The" (*A*), 17, 45–46, 49, 110, 119
Aleph, The, 82, 90, 98, 139, 169
 narrative devices in, 93–94
 allegory, reality understood through, 143
 Alonso, Amado, x, 81–82, 93
 ambiguity, density of meaning and, 43
 "Analytical Language of John Wilkins,
 The" (*OI*), 141–142
 "Another Poem of Gifts" (*OP*), 121, 132
 "Approach to al-Mu'tasim, The" (*F*), 25,
 41, 91, 154
 as detective story, 42–43
 "Aquél" (*C*), 117
 Aramaic, *Zohar* written in, 27–28
 archetype,
 Adam Kadmon as, 9
 God as, 16
 Argentina:
 civil war in, 70
 meaning to Borges of, 179
 "Argentines' Language, The" (*IA*), 79
 "Argentine Writer and Tradition, The"
 (*L*), 42, 149
 Arjuna, 47, 48
 "Ars Poetica" (*SP*), 112, 128
 art:
 as different from life, 129–130
 symbols and, 33
 unreality as necessary condition of, 151
 Ashbery, John, 187
 Asturias, Miguel Angel, 152
 "Atardeceres" (*OP*), 108
Atman, 44
 Brahman as, 43
 Attar, Ferid ed-Din, 43
 aura, body, 25
 "Ausencia" (*OP*), 108
 "Autobiographical Essay" (*A*), 19, 67–68,
 181
 "Averroes' Search" (*L*), 134
 "Backward Glance Over Traveled Roads,
 A" (Whitman), 119
 Bahadur Ali, Mir, 28, 43
Bahir, 15
 baroque style, definition of, 92–93
 Barth, John, 14, 77, 168, 174, 183, 185
 Barthes, Roland, xv, 158
 on style and "layeredness" of discourse,
 7–8
 writing degree zero concept of, 172–173
 Beckett, Samuel, 173
 Belopiatkin (writer), 171
Beowulf, 100

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)192 *Index*

- Bergson, Henri, 6
Bhagavad Gita, 46
 Godhead in, 47–48
Bhavacakra, 46
 Bianchiotti, Héctor, 187
 “Biathanatos” (Donne), 143
 Bible, as divine text, 56
Biography of the Baal Shem (Yarmolinsky), 16
 Bioy Casares, Adolfo, 177
 Bischoff, Erich, 17, 54
 Blake, William, 128
 Bloom, Harold, 9, 10
 Bloy, Léon, 7, 18, 59–60
Book of Creation, see *Sefer Yetzirah*
Book of Enoch, Scholem on, 29
Book of Imaginary Beings, The, 113–114
Book of Sand, The, 90, 102
Book of the Splendor, see *Zohar*
 books:
 composition and verbal economy of, 26
 imaginary citations in, 28–29
 “Borges and I” (*DT*), 112, 180–181
 Botsford, Keith, 82
bouestrophedon, 38, 57
 Brahman, 43
 Brik, Osip, 171
 Buber, Martin, 16, 61
 I and Thou Parable of, 44
 Buckley, William, 166, 180
 Buddhism:
 “defects of logic” and, 142
 as idealism, 140
 “Beunos Aires” (*ES*), 119, 121
 Butler, Samuel, 6

 Camus, Albert, 158, 172
 Carlyle, Thomas, 6, 7
 Carpentier, Alejo, 160–161
 Casaldueiro, Joaquín, 4
 Cassirer, Ernst, 144–145
 “Causes, The” (*HN*), 121, 132, 134
 Cervantes, Miguel de, style of, 80
 chance:
 calculability of, 18
 in literature, 56
 texts as collaboration of, 40
 “Chaotic Enumerations in Modern Poetry” (Spitzer), 116
 Chekhov, Anton, 171
 Chesterton, G. K., 81
 chiromancy, 25–26
Cifra, La, 117
 “Circular Ruins, The” (*F*), 19, 110, 142
 etymological components of, 40–41
 metaphor in, 94–95
 reality as dream in, 24

City of Words: American Fiction 1950–1970 (Tanner), 77
 code, message and, 80
 “Comment on August 23, 1944, A” (*OJ*), 31
Compadrito, The: His Destiny, His Barrios, His Music, 152
 “Conjectural Poem” (*SP*), 111
Conjurados, Los, 179
 Cordovero, Moses, 9
 Cortázar, Julio, x, 151–152, 156, 185–186
 essay style of, 160
 creation:
 active and passive principles separated in, 16
 dual-plane process of, 18
 as emanation of Holy text, 18
 by God’s absence, 60–61
 as reflection of Divine power, 110
 Criado, Carmen, 186
 criticism, function of, 66
Critique of Pure Reason (Kant), 7
 Cruz, Juan de la, 132
 “Cual sera del caminante fatigado,” 180
 culture, understanding values of, 143
 “Cyclical Night, The” (*SP*), 124

dakhma, 41
 Dante (Alighieri), 5, 6
 Biblical interpretation theory of, 56
 Darío, Rubén, 116, 155, 157
 “Dead Man, The” (*A*), 91, 95, 98, 142, 151–152, 170
 death:
 Borges on, 180
 intimate will expressed by, 73
 “Death and the Compass” (*L*), 15, 16–17, 97, 142, 143, 154, 170
 deductive logic, transcendence of image of world based on, 140
 de Leon, Moses, 27–29, 57
 Aggadah materials used by, 30–31
 de Man, Paul, xi, 185
 De Quincey, Thomas, 59, 91
derasha, 39
 “Descartes” (*C*), 121
 “Deutsches Requiem” (*L*), 91, 97
 Dickstein, Morris, 77
Discusión, 78, 140, 168–169, 182
 “Disinterested Killer, The” (*UH*), 96
Divine Comedy (Dante), 56
Doctor Brodie’s Report, 90, 102, 170
 Donne, John, 143, 146
Don Quixote, 15, 153
 drama, in poetry, 124
 “Draped Mirrors, The” (*DT*), 107, 132, 132

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)

Index

193

- “Dread Redeemer, The” (*UH*), 96
 “Dream, The” (*OP*), 109
 “Dream of Coleridge, The” (*OI*), 144
 dreams, 60
 mirrors in, 109–110
 paradoxical nature of, 69
 reality as, 24
 tangibility of, 21–22
 universe as, 142
Dreamtigers, 26, 84, 90, 113, 132, 186
 “Dualida en una despedida” (*OP*), 117

 Eichenbaum, Boris, xi, 170–171
 Eleazar of Worms, exegesis of Midrash from, 23
 “Elegy” (*OP*), 121
Elemente de Kabbalah, Die (Bischoff), 17
 “Elementos de perceptiva” (Elements of Rhetoric), 168, 172, 173
 Eliot, T. S., xiii, 124
Elogio de la sombra, 119
 “Emma Zunz” (*L*), 90–91, 95
 emotion, stirring of, 129
 Encyclopedia Britannica, 5–6
 “End, The” (*F*), 74, 154, 170
 “England” (*C*), 121
 “English Poem” (*OP*), 120
En-sof, 17
 indefinability of, 58
 enumerations:
 as evocations, 116–123
 in poetry, 117
 epic, 68
 Borges’ poetry as exploration of, 124–125
 Erigena, Scotus, 56
 Erlich, Victor, 171
 essays, oxymoron in, 139–147
Evaristo Carriego, 70
 European epic poems and, 71
 “Everness” (*OP*), 110
Extent of My Hope, The, see *Tamaño de mi esperanza, El*

 Fajardo, Saavedra, 79
 “Fame” (*C*), 121
 “Fascination de la Kabbale” (Rabi), 14
Fervor of Buenos Aires, 108
Ficciones 10, 82, 90, 98, 139, 169
 narrative devices in, 93–94
50 Great Essays, 139
 Flaubert, Gustav, 55
 “Flower of Coleridge, The” (*OI*), 11, 143, 168
 Fludd, Robert, 16
 “For Bernard Shaw” (*OI*), 172
 form, orthodoxy of, 141

 “Forms of a Legend” (*OI*), 142
 “Four Cycles, The” (*OT*), 128
 Fuentes, Carlos, 156–157, 183
 “Funes the Memoriosus” (*L*), 95, 152

Galatea, La, 15
 García Márquez, Gabriel, 152–153, 154, 156
 “Garden of Forking Paths, The” (*L*), 91
Gematria, 39, 57
 of YHWH and ADAM, 24
 Genette, Gérard, 66, 171–172, 173–174
 Gikatila, Joseph, 18
 on Torah as name of God, 39
 Gnosticism:
 creation legends in, 21
 Kabbalah influenced by, 58
 God:
 Adam Kadmon’s relationship to, 24
 as archetype, 16
 creation and absence of, 60–61
 Hindu manifestation of, 48–49
 knowledge of, 17
 pantheistic conception of, 118
 personal, 6
 ruach as first emanation of, 50
 Torah as name of, 39
 universe as procession from and return to, 16
 world as dream of, 19
 world created by, 39
 Godhead, words and, 58–59
 “God’s Script, The” (*L*), 45–46, 119
Gold of the Tigers, The, 128, 132, 184
 “Gold of the Tigers, The” (*GT*), 132
 Golem:
 Adam as, 21
 legend of, 19–24
Golem, Der (Meyrink), 6
 “Golem, The” (*SP*), 4, 19, 22, 109–110, 124
 Góngora, Luis de, 67
 Grimm, Jakob, 20
 Groussac, Paul, 80
Guide for the Perplexed (Maimonides), 27
 Guillén, Jorge, 132
 “Gunnar Thorgilsson” (*HN*), 130

Hacedor, El, see *Dreamtigers*
 “He” (*OP*), 110
 heaven, as reflection of soul, 60
 Hinduism, *Bhagavad-Gita* in, 47
Historia de la eternidad, 100–101
Historia de la noche, 127–128, 132
 history:
 cause and effect in, 45
 intonation of metaphors as, 20, 32

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)194 *Index*history (*cont.*)

- Lévi-Stauss, Claude, on, 144
- literature and, xv
- as liturgical text, 18
- "History of Angels, A" (*I*), 17
- History of Eternity*, *A*, 167
- History of the Hasidic Sect* (Yarmolinsky), 16
- "History of the Night, A" (*HN*), 132–135
- History of the Night*, *A*, 124, 127, 128, 129, 134
- Hitler, Adolf, 31
- Hjelmslev, Louis, 65, 81
- "House of Asterion, The" (*L*), 31, 151, 182
- Hugo, Victor, 128
- hypallage, in *A Universal History of Infamy*, 96–99
- hyperbole, in *A Universal History of Infamy*, 99–101
- "I" (*RP*), 121
- "I Am" (*RP*), 121
- "I Am Not Even Dust" (*HN*), 132
- Ibbur*, 43
 - doctrine of, 24–26
- "Ibn Hakkān al-Bokhari, Dead in His Labyrinth" (*A*), 91
- "Iceland" (*HN*), 121, 132
- idealism, 9
 - Borges' rejection of, 140–141
 - Buddhism as, 140
 - Indian religion and, 19
 - verbs *to live* and *to dream* in, 72
- ideas, novelty of, 57
- "Idioma de los argentinos, El", *see* "Argentines' Language, The"
- Iliad* (Homer), 33
- "Immortal, The" (*L*), 91–92, 170
- "Implausible Imposter, The" (*UH*), 96
- infamy:
 - hypallage as approach to theme of, 97
 - importance of stories of, 169
 - as theme, 90–92
- In Praise of Darkness*, 107, 111, 131
- "In Praise of Darkness" (*PD*), 114
- Inquisitions*, 94, 168
 - imaginative dimension of, 141
- "Insomnia" (*C*), 121
- interpretation:
 - levels of, 39
 - reader's right to, 7
- "Inventory" (*RP*), 121
- invisibility, of style, 160–161
- "Iron Coin, The" (*MH*), 126–127

"Isidoro Acevedo" (*OP*), 72–73"Islam, The" (*C*), 121isosephism, *see Gematria*"Israel" (*ES*), 121

Jakobson, Roman, 171, 172

on study of literature, 81

"Jardín botánico, El" (*OP*), 108*Jewish Magic and Superstition* (Trachtenberg), 54"John 1:14" (*PD*), 121

Jung, Carl G., 166

"Junín" (*SP*), 69–70, 72, 111

Kabbalah:

- Borges' personal meaning of, 7
- meaning of word, 57
- Kabbalah and Criticism* (Bloom), 9
- Kabbalah and Its Symbolism* (Scholem), 6
- Kafka, Franz, 187
 - Martínez Estrada on, 140
 - understanding of, 143
- "Kafka and His Precursors" (*OI*), 10, 90
- Kahn, Share, 128
- Kant, Immanuel, 7
 - on Swedenborg's mystical system, 144
- Kazin, Alfred, 166, 185, 186
- "Kennigar, The" (*HE*), 100
- Klee, Paul, 130
- Kodama, Maria, 176–177, 187
- Koran, 42
- Krishna, 47–49

"Lady Pirate, The" (*UH*), 96, 99–100, 101

language:

- messages encoded in, 81
- modernism and, 157
- as musical organism, 124–136
- oxymoron and reason of, 145
- reality impenetrable through, 141–142
- shared experience and, 55
- Spanish, 92–93
- textual externality and, 38
- see also* Spanish language
- Language and Myth* (Cassirer), 144–145
- Language of the Argentines, The*, 92, 167, 168
- Latin America:
 - Borges' influence on, 148–165
 - literary language in, 77–78
 - Leaves of Grass* (Whitman), 117, 119
 - Legend of Baal Shem, The* (Buber), 16
 - León, Luis de, 132
 - Levin, Harry, 148

- Lévi-Strauss, Claude, 171
 on history, 144
 "Library of Babel, The" (*L*), 141, 144
 Lida, Raimundo, 117
 "Life of Tadeo Isidoro Cruz, The" (*A*),
 82–86, 127, 154, 170
 light, Biblical ciphering of word, 56
 "Limits" (*OP*), 121
 "Lions" (*HN*), 132
 "Literal Meaning of Myth in Kafka"
 (Martínez Estrada), 143
 literature:
 as coherent whole, 171
 as controlled dream, 72
 as different from life, 129–130
 as above history, xv
 Jakobson on study of, 81
 oversignification in, 66
 as semiotic system, 65, 81
 as syntactic construct, 172
 as syntactic fact, 97, 130
 as system, 171
 "Literature of Exhaustion, The" (Barth),
 183
 litotes, in *A Universal History of Infamy*,
 99–101
 "Llanos, Los" (*OP*), 117
 Longfellow, Henry Wadsworth, 5–6
 Lönnrot, 16–17
 "Lottery in Babylon, The" (*F*), 91, 141
 love, in *Historia de la noche*, 128
 "Lover, The" (*HN*), 130, 132
 Lugones, Leopoldo, 80, 179
Luna de enfrente, 117–118
 Luria, Isaac, 25, 43, 92
Tsimsum doctrine of, 50
Maarekheh He-Elohuth, 32
Mahabharata, Bhagavad Gita as episode of,
 47
 Maimonides, Moses, 27
Major Trends in Jewish Mysticism (Scho-
 lem), 19, 54, 61
 "Maker, The" (*C*), 121
 Mallarmé, Stéphane, 55
 "Man in the Threshold, The" (*A*), 91
 Mannerism, 168
Mantiq ut-Tair (Attar), 42
 Martí, José, 157
 Martínez Estrada, Ezequiel, 140, 142–143,
 146
Martín Fierro, 70, 72, 83, 84–85, 139, 149,
 159
 Marxism, 183
 "Masked Dyer, The" (*UH*), 98
 mathematics, truth of world and, 144
 "Matthew XXV:30" (*OM*), 120
 Maurois, André, 14, 166
 meaning, structure as, 65–76
 mem (letter), 50
 memory, fulfillment of, 122
 Menard, Pierre, 31, 130, 168
 Merivale, Patricia, 185
 Merwin, W. S., 118
 message, code and, 80
 metaphor:
 in *A Universal History of Infamy*, 94–95
 history as intonation of, 20, 32
 invented vs. eternally existing, 33
 words and, 55
 writers as interpreters of, 51
 writer's task concerning, 8
 "Metaphor, The" (*HE*), 32–33
 "Metaphors of the Arabian Nights"
 (*HN*), 132
 metaphysics, 144, 169
 metonymy:
 in *A Universal History of Infamy*, 95
 in "The Life of Tadeo Isidoro Cruz",
 85–86
 Meyrink, Gustav, 6
 "Midrash on the Creation of the Child,"
 23
 "Milonga del forastero" (*HN*), 132
 Milton, John, 60
 minotaur legend, 31
 "Mirror, The" (*HN*), 132
 "Mirror of Ink, The" (*UH*), 99
 "Mirror of the Enigmas, The" (*OI*), 18,
 32
 mirrors:
 as poetic constant, 107
 transcendental significance of, 109–110
 "Mirrors" (*DT*), 108–109
 "Mirror, The" (*HN*), 132
 "Mi vida entera" (*SP*), 117
 modernism, xv, 155, 157
 critical idiom and, 166–175
 in short stories, 150–151
 Mohammed, 42
Moon Across the Way, 108
 Morris, William, 170
 "Móvil, El" (Cortázar), 151
 myth, reality understood through, 143
 "My Whole Life" (*SP*), 117, 118, 119,
 120–121
 Nabokov, Vladimir, 77, 185
 narrative:
 modernist concept of, 157
 signification in, 65

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)196 *Index*

- Neo-Platonism, Kabbalah influenced by, 58
- Neruda, Pablo, 116, 155
- “New Refutation of Time, A” (*OI*), 146–147
- “1964” (*OP*), 126
- Notarikon*, 39
- “Note on Walt Whitman” (*OI*), 46
- novelty:
 - historical idea of, 8
 - of ideas, 57
- “Oedipus and the Riddle” (*BIB*), 113–114
- “On Chesterton” (*OI*), 16
- One Hundred Years of Solitude* (García Márquez), 152, 154
- “On the City Walls” (Kipling), 41, 44
- “On the Cult of Book” (*OI*), 15–16
- Opoiaz*, 171
- “Orient, The” (*RP*), 121
- Origin and Meaning of Hasidism* (Buber), 16
- “Other Death, The” (*A*), 72, 74, 170
- Other Inquisitions*, 78, 140
 - Bloy’s Kabbalistic affinity cited in, 18
- “Other Tiger, The” (*OP*), 132
- “Other Whitman, The” (*D*), 116
- Otro, el mismo, El*, 119, 128–129, 131, 132
- Outsider (The Stranger)* (Camus), 158
- oxymoron, xi, 30
 - in *A Universal History of Infamy*, 95–96
 - in essays, 139–147
 - reason of language overcome by, 145
 - in “The South”, 72
- Palimpsestes. La Littérature au second degré* (Genette), 173–174
- pantheism:
 - concept of God in, 118
 - good and evil in, 91–92
- “Parable of Cervantes and Don Quixote” (*DT*), 132
- “Parable of the Palace” (*DT*), 186
- Paracelsus, Philippus Aureolus, 16
- “Paradiso, XXXI, 108” (*DT*), 92
- “Partial Enchantments of the *Quixote*”, (*OI*), 109
- “Pascal’s Sphere” (*OI*), 20, 143, 143
- “Paseo de Julio, El” (*OP*), 108, 108
- Paz, Octavio:
 - on poetry, 146
 - on Spanish poetry, 155
- Personal Anthology*, 39
- philosophy:
 - Borges on transformation into literature of, 31
 - false doctrines in, 24–25
 - plagiarism, 57
 - “Poem Written in a Copy of Beowulf” (*OP*), 124
- poetry:
 - Borges’ understanding of, 131
 - as crafted artifact, 181
 - enumeration in, 117
 - meter and stanza in, 131
 - Paz on, 146
 - precursor texts as influence on, 9–10
 - task of, 119
 - as voice in dark, 132
- “Problem, A” (*DT*), 154
- “Promisión en alta mar, La” (*OP*), 117
- Propp, Vladimir, 171
- prose, as careless writing, 55
- psychoanalysis, 183
- “Puertas del cielo, Las” (Cortázar), 151
- “Purveyor of Iniquities, The” (*UH*), 96
- Queneau, Raymond, 167
- Quevedo, Francisco de, 79
- Rabbinical Literature* (Stehelin), 17
- Rabi, 14
- Ramayana*, 153
- reality:
 - as dream, 24
 - hallucinatory character of, 19
 - language’s failure to penetrate, 141–142
 - mirrors as image for, 109
 - understanding through myth and allegory of, 143
 - of the unreal, 26–29
- Rebel, The* (Camus), 158, 172
- Recanati, Menahem, 19
- “Recoleta, La” (*OP*), 108
- regionalist novels, 157–158
- reincarnation, 61
- “relationships of radiation,” cause and effect in, 10–11
- “Reloj de arena, El” (“The Hourglass”) (*DT*), 108
- remez*, 39
- “Remorse” (*MH*), 126, 180
- Reyes, Alfonso, 140
- Reyes, Los* (Cortázar), 151
- “Righteous Ones, The” (*C*), 121
- Robbe-Grillet, Alain, 173
- romanticism, 183
- ruach*, as first emanation of God, 50
- Rubaiyat* (Khayyam), 144
- Rumi, Jalal-ud-din, 44
- Russian Formalism:
 - literary theory of, 170–171
 - style postulated by, xi

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)

Index

197

- Sábato, Ernesto, 148–150, 156
San Martín Copybook, 72–73
Santafesino, 70
 “Sarmiento” (*OP*), 109
 “Saturday, A” (*HN*), 121
 Saurat, Denis, 60
 Scholem, Gershom, 3, 6, 10, 54, 57, 61
 on *Book of Enoch*, 29
 Borges’ debt to, 19
 on creation, 18
 on oxymoron and paradox, 30
 on techniques of mystical exegesis, 38
 “Scholium, A” (*HN*), 128
 Schopenhauer, Arthur, 6, 140
 Schumann, Detlev W., 116, 117
 Scriptures:
 exoteric vs. esoteric interpretations of, 38–39
 as inexhaustible well, 7
 interpretive levels for, 39
 “Secret Miracle, The” (*L*), 91
 “Sect of the Phoenix, The” (*F*), 16
Sefer Yetsirah:
 Aleph in, 50
 correspondences in, 22
 creation and letter combinations in, 45–46
 in “Death and the Compass,” 15
Sefirath, aspects of, 9
Sefiroth:
 Adam Kadmon composed of, 59
 correspondences in, 17
 defined, 15
 doctrine of, 17–19
 existence according to archetype of, 19
 two worlds postulated in, 17
Sefirotic emanation, 9
Self and the Other, The, 128
 “Sentry, The” (*OT*), 111–112
 Serouya, Henri, 54
 “Shape of the Sword, The” (*L*), 91, 98
 Shaw, George Bernard, 6, 125
 epic significance of, 68
 Shelley, Percy Bysshe, 168
 poetic influence of, 10
Shem Hamephorash, 22
 shin (letter), 50
 Shklovsky, Viktor, 171
 signs, arbitrary nature of, 81
 skepticism, 140–141
sod, 39
 solipsism, 185
 “Somebody” (*OP*), 121
 soul:
 heaven as reflection of, 60
 transmigration of, 25
 “South, The” (*F*), 65–76, 151–152
 death in, 74
 linear narrative of, 71
 as narration of fictional facts, 66–67
 oxymoronic nature of, 72
 Spanish language, 92–93
 nuance in, 159–160
 wealth of words in, 158–159
 Spinoza, Baruch, 6
 “Spinoza” (*OP*), 109
 Spitzer, Leo, xii–xiii, 116, 117, 172
 Steiner, George, 185
 Stevenson, Robert Louis, 55, 81
 “Streetcorner Man” (*HU*), 81–82, 95, 151, 169–170
 structuralism, 171–172
 structure:
 as configuration of meaning, xii
 as meaning, 65–76
Study of the Philosophy of Robert Fludd, A, (“Death and the Compass”), 16
 style:
 baroque, 92–93
 Borges’ and *Zohar* compared, 29–30
 Borges’ dictum on, 168
 Borges on, 78–79
 definition of, 157–158
 as function, 157–158
 measurement of, xi
 “total effectiveness” of, 79–80
 Sufism, 42, 43
 summaries, Borges’ penchant for, 121–122
 surrealism, 183
Svetasvatara Upanishad, wheel of life in, 46
 Swedenborg, Emanuel, mystical system of, 144
 symbols:
 art and, 33
 importance of, 54–55
 world as system of, 7
 synecdoche, in *A Universal History of Infamy*, 95

Tales of the Hasidim (Buber), 16
 “Talismans” (*RP*), 121
Tamaño de mi esperanza, El, 17, 94
 Tannér, Tony, 77
Temurah, 39
 texts:
 as collaborations of chance, 40
 language and externality of, 38
 linguistic signs in, 65
 readers vs. creators of, 39–40

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)198 *Index*texts (*cont.*)

- reading methods for, 11
- seventy faces of, 30–34
- “Theme of the Traitor and the Hero” (*F*), 91, 154
- “Theologians, The” (*L*), 18, 19, 91, 110
- Theory of Almafuerte* (Borges), 26–27, 29
- “Thing I Am, The” (*HN*), 121
- “Things That Might Have Been” (*HN*), 121, 132
- Thousand and One Nights, A*, 153
- “Thousand and One Nights, A” (*HN*), 121
- “Threatened One, The” (*OT*), 121
- “Three Versions of Judas” (*L*), 91, 170
- “Tiger, The” (*HN*), 128
- “Tlön, Uqbar, Orbis Tertius” (*L*), 108, 141
- “To Iceland”, (*OT*), 132
- Tolstoi, Leo, 170
- Torah:
 - body of God reflected by letters in, 18
 - as *corpus symbolicum*, 18
 - layers of meaning in, 14
 - as name of God, 39
 - secrets of, 20
- “Total Library, The”, 144
- “To the Sad One” (*OT*), 121
- Trachtenberg, Joshua, 54
- tradition:
 - authority of, 8
 - Kabbalah and, 57
- transmigration of soul, doctrine of, 25
- tree of knowledge, attributes of, 17
- Tsimtsum*, Luria’s doctrine of, 50
- “Two English Poems” (*SP*), 119–120
- Tzinacán, 46, 47–48
- Ulysses* (Joyce), 174
- “Uncivil Master of Etiquette, The” (*UH*), 96
- “Unending Rose, The” (*RP*), 132
- Universal History of Infamy, A*, 10, 81, 168, 168, 169, 173
 - hypallage in, 96–99
 - hyperbole and litotes in, 99–101
 - metaphor in, 94–95
 - narrative devices in, 93–94
 - oxymoron in, 95–96
 - style of, 90–104
 - theme of, 90–92
- universe:
 - Bhagavad Gita*’s description of, 49
 - as dream, 142
 - Godhead as synonymous with, 47–48
 - return to God of, 16
- Updike, John, 184–185, 188, xiv
 - on Borges’ style, 77
- Urna, La* (Banchs), 149, 149
- Valery, Paul, 168, 183
- Valmiki (*Ramayana*), 153
- Vargas Llosa, Mario, 156
- Vernet, Jean Pierre, 186–187
- verse, prose compared with, 55
- “Versos de catorce” (*OP*), 117
- “Vindication of the Kabbalah, A” (*D*), 15, 17, 38
- Vinogradov, V. V., xi
- violence, as cathartic agent, 68
- Virgil, 57
- virtue, etymology of word, 71
- von Sternberg, Josef, 81
- “Waiting, The” (*L*), 91, 130
- wheel:
 - Aleph compared with, 50
 - revelation of God’s script as, 46
- Whitman, Walt, 116–117
 - enumerations in poetry of, 118
- “Widow Ching, Lady Pirate, The” (*UH*), 100–101
- will, world as fabrication of, 143–144
- wisdom, paths of, 15
- words:
 - shared experience presupposed by, 55
 - world created by means of, 56
- world:
 - as dream of God, 19
 - as fabrication of will, 143–144
 - inaccessability of order to, 140–141
 - mathematics and, 144
 - as system of symbols, 7
 - transcendence of deductive-logic based, 140
- World as Will and Idea* (Schopenhauer), 144
- writing:
 - historical concept of, 8
 - as mission and duty, 181
 - writing degree zero, Barthes’ concept of, 172–173
- Yarmolinsky, Marcelo, 15–16
- “Yesterday” (*C*), 121
- “Zahir, The” (*L*), 45–46, 119, 143, 154
- zodiac, correspondences in *Sefer Yetsirah* to, 22
- Zohar*, 110
 - Borges’ style compared with, 29–30
 - de Leon’s writing of, 27–28

Cambridge University Press

978-0-521-31421-3 - Borges and the Kabbalah: And Other Essays on his Fiction and Poetry

Jaime Alazraki

Index

[More information](#)

Index

199

- God's externalization summarized in, 17–18
- language of, 29
- other Kabbalistic works compared with, 32
- written in Aramaic, 27–28